

Terrace View Hotel
605 Yesler Way
Seattle 4, Wash.
George Woon Manager
FREE PARKING
MAIN 9751

本旅社位在美國舍路埠華市
鄰委夾六街接近華埠來往便
利地方清潔日夜寧靜取價從
廉華友光顧特別歡迎有地方
停車不取分文
司理人溫廣發啟

雲
埠元豐公司總代理批發

富貴老牌
津澳永茂居老酒庄製釀
家藏玉冰燒三蒸藥酒
大[幫]抵[步]
米酒藏舊 質素真如 玉潔冰清
飲後食和 健胃強身 朝夕共傾
醇香可口 個中滋味
醉後不上頭 飄然若輕

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PACIFIC 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

二週年紀念
大減價三天
由八月卅日起至九月一日止
(並附設有獎券券)
幸勿錯過

惟有飲了！
仁和堂各種藥酒
才發現你真正需要的補料
還有仁和堂的！
三蒸酒 玉冰燒
都稱第一美妙

總代理
司公限有信國埠雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

◎雲埠達權社通告
洪啓者。本社茲定於本月十五日(即星期六)下午八時半。特別召開全體社員大會。希我全體男女社員。依時出席。共商進行。如不到會者。所有此次大會議決案。俱作默認。先此預告。仰各知照。是荷。
雲埠達權社公啓
民國四十五年九月十日

華人基督教聯合會
舉辦教育福音晚會

雲訊。月來香港真光基金會執行幹事。暨香港真光中學部主任盧惠卿博士。在雲埠城埠兩埠傳教。有福音。及為留港貧苦青年呼籲。深得各界人士之同情與贊助。雲埠華人基督教聯合會。見真光中學實行基督教化教育。成績斐然。深足借鏡。乃於上週召開聯席會議。出席者有華人長老會關耀南。胡彩星。聖公會林恩澤。協和會彭光華。中華基督教會林佐然。及神召會代表徐先生等。經籌備後。選出林恩澤牧師為大會主席。於昨日五晚八時。假座西人救世軍禮拜堂。舉行傳福音晚會。教訓中西各界人士參加。當晚由林恩澤牧師司儀。關耀南牧師負責講道。盧惠卿博士用中英語演講。及放映真光教育電影。到會者三四百人。臨場協助者亦多人云。【未完】

劉趙兩博士抵雲
備受各僑團歡迎

雲訊。中華民駐溫哥華大使劉師博士。月前返國述職。公畢由台乘坐飛機於昨日八時深夜十二時拾五分鐘過雲返回溫哥華。同機前來美洲視察僑務及僑教者。有立法委員趙文義博士。此間總領事館僑團僑領車前往機場迎接者。有魏總領事學智夫婦。朱領事普康。譚主事冠三。中華總商會黃文甫。華僑救國會李樂天。國民黨總支部關耀南。中華總商會關崇顯。中華職工總會劉煥堯。中加友誼會許秉倫。國民黨支部余勤平。龍岡親義公所張繼。關崇顯。趙愛初。趙榮發。劉彭城。劉繼容。關西關西堂關崇參。關崇武。張清河。張崇秋。趙天水。趙秋衡等。【未完】

華埠半月刊出版

雲訊。中華出版社刊行之英文「華埠」半月刊。昨為創刊第四

文匯學校函謝

黃載田 百運兩君
雲埠文匯學校。昨日先後收到黃載田君。以添孫益壽。節約筵席捐助該校經費二十元。及黃百運君。以其女公子愛蓮小姐與簡永祈君之侄孫科君結婚。節約筵席捐助該校經費二十元。該校將黃君等芳名懸於校務處。以資表揚外。經已連同收據函復黃君等。並伸謝忱。如黃君等喜慶不忘教育。樂善好施興學育才。此種義行。殊可風範。

可惡夜尿遺尿
堂堂七尺。竟患夜尿遺尿。其苦何如。此乃腎虧之明徵。不治則尿尿。如渴飲水。惟此遺尿。係因腎虧。精氣不足。此種妙藥。係選用上等藥材。經科學方法。精心製成。功能滋陰補腎。服後精神煥發。血旺氣足。必能夜尿遺尿。之理也。
溫埠華康藥房
溫埠各大藥房均有代售

Investors-Syndicate of Canada, Ltd.
And
Investors Mutual of Canada, Ltd.
Head Office: Winnipeg, Man.
Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲享
厚利投資或儲蓄
請向華埠代理人詳問
資產超一千七百萬元
創于一千八百九十四年
拿大聯儲投資有限公司全啓

司公限有資投昇日處理代區華埠雲
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864
VANCOUVER, B. C.

司公限有資投昇日 **司公限有資投昇日**
Sunrise Investments Ltd. Sunrise Finance Co. Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

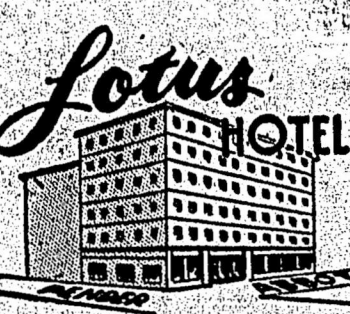
新張廣告
業務
股票公債經紀
銀業投資代理
貨品買賣經紀
製造廠家代理
交易大小一律歡迎
總經理周育生啓
司公限有股投資聯大拿加
Investors Mutual of Canada Ltd.
司公限有資投儲大拿
Investors Syndicate of Canada Ltd.
處理代區華埠雲

專營
汽車傢私傳真機
無線電機電器具
及其他借款利息
特別便宜
歡迎詢問
總經理周育生啓
理代埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

行易貿橋利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌？
本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷
國內各地均有聯號代派。如有匯款或錯收等情。本號有執照十足匯價賠付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決。利便行匯兌部啟

店旅大花蓮



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼頭元二日每租房 電話 PA 3445

店旅滙老百



電話 PA 3445

行鐵合聯

UNITED HARDWARE CO.

550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518

秋風起，
桐葉落！
準備：
油爐
電暖爐
火水爐
柴炭爐
烟通等

◎西餐館雜貨生意

連實業賤賣
本餐館在亞省。步步市埠。交通便利。經營卅餘年。生意極富。樓上房十餘間。最合住。認爲良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有意者。欲購者。隨時函商面洽。如在卑詩省。可與雲埠華康藥房洽商。通郵處 Dominion Gate P. O. Box 254 EMPRESS, ALTA. 關邦健電話 TA 4091